LEY III.

Que departimiento han entre ſi, Miſericordia, e Merced, e Gracia.

MIſericordia, e merced, e gracia, como quier que algunos omes cuydan que ſon vna coſa, pero departimiento ay entre ellas. Ca miſericordia propiamente es, quando el Rey ſe mueue con piedad de ſi miſmo, a perdonar a alguno la pena (1) que deuia auer, doliendoſe del, viendole cuytado, o malandante; o por pie- L. 1. tit. 10 lib. 5. Rec.

pen. C. de fid. inſtrum. & jure baſt. fiſca. lib. 10. vid. tex. in authen. de Neſterianis, C. de hæreti. & Bald. in cap. duo genera. in princi. hic finitur lex do. Fede. col. fin. Ange. & Alex. in L. gallus, §. & quid ſi tantum, ff. de libe. & poſth. & eſt commu. opi.

Sed quid ſi hæreditas fuit delata filio patre bannito propter maleficium, deinde pater eſt in integrum reſtitutus, an recuperet uſumfructum quem propter bannum acquirere non potuit, ut notatur in §. relegati. Inſt. quib. mo. jus pa. po. ſol. & videtur quod non per tex. in d. L. fin. C. ſen. paſſ. Bal. in authen. excipitur, C. de bon. quæ lib. in princ. aliud enim eſt amittere, aliud non acquirere.

Et an recuperet reſtitutus bona quæ erant alterius: ipſe tamen illa poſsidebat tempore damnationis, ſeu rebellionis. Vide per Gloſſ. & Bald. in L. ſi quos, C. de capti. ubi diſtinguit, an liqueat ſtatim de jure domini, an non. Vid. ibi per eum. Recuperat etiam reſtitutus, jura proximitatis, ut ſuccedere poſsit in teſtamento, & ab inteſtato? Vi. per Bar. in L. 1. §. fin. ff. de bono. poſſ. contra tabu. & in L. 1. §. filio. ff. ad Tertul. & ſi quis damnatus eſſet per judicem Eccleſiaſtic. ex delicto quo redderetur inteſtabilis, an teſtamentum ejus interim factum convaleſcat, ſi reſtituatur? Vide Bald. quod ſic in L. ſervis, C. de lega. cujus contrarium tenet Paul. de Caſtr. in L. ſi filiusfamilias, ff. de teſta.

Sed quid ſi damnato ad mortem civilem vel naturalem relicta fuit hæreditas: & demum iſte damnatus beneficio Principis eſt reſtitutus, nunquid capere poterit hæreditatem? Bald. in L. 1. C. qui non poſ. ad lib. perve. diſtinguit, quòd ſi tempore quo fuit relictum, erat capax, qui poſtea efficitur ſervus pœnæ, non capiet relictum: licèt poſtea reſtituatur, quia relictum erat funditus extinctum. Sed ſi relinquitur non capaci tempore mortis defuncti, & poſtea beneficio Principis fit capax, tunc capiet relictum: quia nunquam fuit extinctum, poſtea verò Bald. vult intelligi hoc, quando relictum erat conditionale, per L. Ariſto. ff. de manu. teſta. ideò vide ibi per eum, & per eundem, in L. lata ſententia, C. de appella. & vide in ſimili bonam quæſtionem de Doctore, propter crimen privato rectura ſibi decreta: & poſtea reſtitutio per Lucam de Penna in L. 1. C. de his quis in exil. dat. ſunt, &c.

Sed an recuperet bona quæ fiſcus jam vendiderat, ſeu ſunt in alium translata? Gloſſ. notabil. in L. gallus, §. & quid ſi tantum, ff. de lib. & poſth. dicit, quod non, & ibi Bar. & Docto. Bar. in d. L. fin. C. de ſent. paſſ. Abb. in cap. quia diligentia, de electio. Bal. in cap. amno guerram, fin. col. in duobus locis hic fini. L. do. Fede. per Feli. in cap. 1. col. 4. de conſti. ubi limitat poſt Cardi. in dict. cap. quia diligentia. de electio. niſi in reſtitutione diceretur, quod habeatur condemnatio pro non facta: & dicit ibi Cardin. ſe vidiſſe in tali caſu in reſtitutione ita pleniſsima, quod nullus contractus valuit in bonis confiſcatis: licèt dicat quod malè faciat Princeps, ſic faciendo: cum deceat eum, ſuos contractus ſervare, & trad. etiam Feli. in cap. inter quatuor, de majo. & obe. Item ſi expreſsè Princeps in reſtitutione dicat, quod bona à ſe donata alii includantur in reſtitutione ut reſtitutus illa habeat, valet: ut vult Abb. per tex. ibi in cap. 1. de parochi. ſimiliter ſi reſtitutio fiat per viam pacis, bona etiam in alium translata debent reſtitui, ut trad. Bartol. in L. quæcunque, C. de fid. inſtru. & jur. baſt. fiſc. lib. 10. tradit Bal. in §. hoc quod nos, col. 1. de pace. Conſtan. ubi quod ſi fiat pax, habet vim, non ſolum ſimplicis indulgentiæ, ſed etiam reſtitutionis quando tamen pax aliter haberi poteſt ſine eo, quod remittantur jura privatorum, tunc Princeps non poteſt talia jura remittere: juxta Gloſſ. & ibi Bar. & Doct. in L. venia, C. de in jus vocan. Pet. de Ancha. in repetitione, cap. canonum ſtatuta. de conſtitu. charta 9. col. 1. & in regula peccatum, q. 4. de regu. jur. lib. 6. ſequitur Jaſo. in dict. §. & quid ſi tantum.

Et an Doctor reſtitutus ad Collegium recuperet primum locum? Vi. Bar. in L. qui ad tempus, ff. de decurio. ubi dicit, quod non, ſed erit ultimus in loco, ut de novo perveniens.

Sed pone quod aliquis conſtituit majoriam tali pacto, quod ſi ille in quem faciebat, committeret delictum, ex quo mereretur mortem, vel bona confiſcarentur, bona reverterentur ad ipſum conſtituentem: contigit quod ſecutum fuit tale delictum: Princeps tamen reſtituit delinquentem, an operetur reſtitutio, etiam in præjudicium ejus qui conſtituit ſub tali pacto? Et videtur, qui non, ex dictis Alex. in cap. quicunque, 2. 50. diſt. Cardin. & Abb. in cap. innotuit. de electio.

Quid autem ſi ipſe qui conſtituit majoriam, commiſit delictum, & ex eo perduntur bona, & Princeps reſtituit delinquentem, an reintegrabitur majoria ex tali reſtitutione? Videtur quod ſic per L. 3. §. ſi deportatus, ff. de bonis libertorum. Vid. L. res uxoris, C. de dona. inter virum, & uxo.

Et quid ſi bona majoriæ confiſcentur eo caſu quo poſſunt confiſcari? Ut quia tali pacto ſunt data: poſtea vero Rex reſtituit bona delinquenti per privilegium, ſeu reſtitutionem quam ei facit, an bona ſic reſtituta reincidant in majoriam? Videtur diſtinguendum, quod aut ſimpliciter iterum ſibi concedit bona, & tunc non reincidant per ea quæ notat Bal. in authent. niſi, C. ad Trebel. col. fin. verſi. quæro quod monachus. Si verò ſub commemoratione majoriæ reincidant in majoriam.

Item quid ſi ille qui ſperat ſuccedere primo loco in majoria, efficiatur ſervus pœnæ & ante delatam majoriam ſequenti reſtituatur per Principem, dic quod ſuccedet in majoria taliter reſtitutus: & ſi gravamen finiretur in eo qui efficitur ſervus pœnæ, ſeu incapax, L. Ariſto. ff. de manu. teſta. Bal. in L. unic. §. ſin autem, C. de cadu. toll.

Sed quid ſi aliquis ante rebellionem commiſſam contra Principem habuit facultatem ad faciendum majoriam & poſtea fuit rebellis, & rebellione durante conſtituit majoriam de bonis quod poſsidebat: & poſtea Princeps indulſit, & reſtituit an tenebit conſtitutio majoriæ, ſine alio Regis novo aſſenſu? Vid. per Lucam de Penna in ſimili quæſtione loquentem in L. cum à legatis, C. de re mili. lib. 12. ubi latè.

LEX III.

Miſericordia eſt indulgentia ex indulgentis pietate dumtaxat conceſſa. Merces eſt cum alicui ob meritum ſuum, ſeu ſuorum indulgetur. Gratia verò eſt, cum quid alicui datur, quod ſi noluiſſet, non tenebatur dare. Hoc dicit.

(1) *La pena.* Et in charta miſericordiæ ſuper morte alicujus ſemper ponitur excepta proditione & alevoſia, L. 12. tit. 18. 3. part. & L. 4. tit. 24. ea. part. L. 1. & 2. tit. 11. lib. 1. in ordi. reg. Et quid ſi fiat remiſsio delicti reſpectu certæ qualitatis, an comprehendat delictum quod fuit inchoatum ante illam qualitatem; licèt poſtea perſeveratum? Vid. Bal. quod non, in verſ. Opizoni. ubi videbis exemplum de pace Conſt. & aliqua in iſta materia, ut remiſsio ſit ſufficiens. Vid. per Jaſ. in

piedad que ha de ſus fijos, e de ſu compaña. Merced, es perdon que el Rey faze a otro, por mereſcimiento de ſeruicio que le fizo aquel a quien perdona, o aquellos de quien el deſciende; e es como manera de gualardon. E gracia, (2) non es perdonamiento, mas es don que faze el Rey a algunos, que con derecho ſe puede eſcuſar de lo fazer, ſi quiſiere. E como quier que los Reyes deuen ſer firmes, e mandar cumplir la juſticia; pero pueden, e deuen a las vegadas, vſar deſtas tres bondades, aſsi como de miſericordia, e de merced, e de gracia.

TITULO XXXIII.

Del ſignificamiento de las palabras, e de las coſas dubdoſas.

EN todas las ſiete Partidas deſte nueſtro libro fablamos de las perſonas de los omes, e de los fechos dellos, e de todas las otras coſas que les perteneſcen. Mas porque en las palabras, e en el declaramiento dellas, podrian naſcer contiendas entre los omes, ſobre las razones que fablamos. Porende, queremos en eſte Titulo dezir, en fin de nueſtro libro, como ſe deuen entender, e deſpaladinar tales dubdas, quando acaeſcieren. E moſtraremos, que quiere dezir ſignificamiento, e declaramiento de palabra. E ſobre que razones, o coſas puede acaeſcer. E quien lo puede fazer. E ſobre todo diremos, de los fechos, e de las coſas dubdoſas.

LEY I.

Que quiere dezir, ſignificamiento, o declaramiento de palabra.

SIgnificamiento, e declaramiento de palabra, tanto quiere dezir, como demoſtrar, e deſpaladinar claramente, el propio nome de la coſa (1) ſobre que es la contienda; o ſi tal nome non ouieſſe, (2) moſtrarla, e aueriguarla, por otras ſeñales ciertas: e porque, ſegund dixeron los Sabios antiguos, las maneras de las palabras, e de los fechos dubdoſos, ſon como ſin fin; (3) porende, no podria ome poner cierta dotrina ſobre cada vna de las coſas que podrian acaeſcer. Mas fablaremos ſobre las razones generales, e que ſon vſadas; e ſegund la ſemejança (4) deſtas poderſe an librar las otras, que acaeſcieren de nueuo.

LEY II.

Que razones, o caſos dubdoſos, han meneſter declaramiento, e quien lo puede fazer.

DVbda puede acaeſcer en los pleytos, o en las poſturas, que los omes ponen entre ſi: e quando acaeſce, deue catar el Judgador, ante quien acaecieſſe tal contienda, que ſi la poſtura ſobre que es la dubda, es atal, que non L. 3. tit. 1. lib. 2. Recop.

in L. præſcriptione, C. ſi contra jus vel util. pub. & vi. etiam quæ habentur in dict. tit. 11. lib. 1. ordin. per tot. & quod remiſſo delicto videatur qualitas delicti remiſſa. Vid. Bal. conſil. 378. 4. vol. incipit videtur dicendum mihi Baldo, &c.

(2) *Gracia.* Et dicitur quis facere gratiam, ubi ad id naturali ratione tenetur notat Bal. in §. fin. col. pen. de pace jur. fir. & vid. quod ipſe notat in præludiis feudorum, col. 4. & gratia magis videtur accedere ultimæ voluntati, quàm contractui. Vi. per Bal. in L. fin. §. ſed & ſi quis, col. pen. C. communia. de lega. & quæ habentur in cap. 1. de conceſſ. præben. & tene menti iſtam L. ponentem differentiam inter iſta tria.

TITULUS XXXIII.

De verborum ſignificatione.

LEX I.

Significatio verborum, eſt verbi propria oſtenſio ſive demonſtratio: Et licèt præ multitudine verborum omnium, certa non poteſt declaratio hic oſtendi: oſtendetur tamen de aliquibus frequenter accidentibus. & eorum ſimilitudine, alia concurrentia poterunt expediri. Hoc dicit.

(1) *El propio nome de la coſa.* Etymologia eſt origo vocabulorum, cum vis verbi vel nominis, per interpretationem colligitur, & cum videris unde ortum eſt nomen, citius vim ejus intelligis: omnis: rei inſpectio, etymologia cognita, plenior eſt, ſecundum Iſidor. lib. 1. Etymolog. cap. 28.

(2) *Si tal nome non ouieſſe.* Ex Azo. ſumptum eſt, C. eo. in ſumma, qui dicit ut etiam ſi proprium nomen non interveniat: ſi tamen res per aliud verbum quod aliquo modo accedere poſſet ad rei oſtenſionem notificetur, dicatur ſignificari.

(3) *Como ſin fin.* Ex Azo. ubi ſupra, ſumptum eſt, & facit, ff. de legi. L. neque, & L. non poſſunt, L. 1. & L. natura. ff. de præſ. verbis.

(4) *La ſemejança.* Nota quod de ſimilibus idem debet eſſe judicium. Adde L. non poſſunt, ff. de legib. & gloſſ. in cap. translato. de conſti. Vide Abb. & Felin. latè, col. 4. 5. & 6. per quem videbis aliquas limitationes: & nota, quod illa dicuntur ſimilia, quorum diverſi ſunt termini, & una ſit ratio, ut notat Bal. in L. neque, ff. de legib. & in L. illud, col. 2. C. de Sacroſ. Eccleſ. & in L. 1. col. pen. C. de furtis, unde ad tollendum argumentum à ſimili non ſufficit dare diſsimilitudinem, quando eſt ſimilitudo in eo de quo agitur ut notat Abb. & Felin. in d. cap. translato. & dicit Bald. in L. curatoris, C. de nego. geſtis, quod illud eſt ſimile, quod in aliquo habet differentiam, ſed ut plurimum habet convenientiam, & etiam data diſsimilitudine aliqua in eo, de quo agitur, non tollitur argumentum à ſimili ut not. Abb. per illum text. in cap. conſtitutus, de appella. & ex prædictis eſt limitanda, & intelligenda Gloſſ. in cap. ſicut urgeri, 1. q. 1. & in cap. ſit enim, ſuper parte nunquid, 28. q. 1. quæ voluit tolli argumentum à ſimili data diſsimilitudine, ut trad. Decius conſi. 329. & vi. per Jaſo. in L. 2. §. 1. & §. ex his, ff. de verb. ob. col. 4. & in L. inter ſtipulantem, §. ſacram, col. 4. ff. eod. & dixit Bal. per tex. ibi in L. fin. C. de inter matrimon. inter pupil. & tuto. calumnioſum eſſet trahere legem odioſam ad caſum non omnino ſibi ſimilem, dicit etiam Bal. in L. humanitatis, col. 1. C. de impu. & aliis ſubſtit. quod quando aliquid diſcordat in pluribus, quam concordet, non debet dici ſimile, & vid. Joan. Andr. in additio. ad Specu. tit. de compe. jud. additio. §. 1. col. 12. in additione incipienti Lex fin.

LEX II.

Verba dubia ſunt interpretanda taliter, ut actus de quo agitur, valeat, & non pereat. Et ſi ad utranque partem contrahentium poſſunt interpretari, interpreten-

non puede valer (1) ſi non ſegund el entendimiento de la vna parte, e non ſegund la otra; que eſtonce, la deue interpretar, e declarar, ſegund el entendimiento de la parte, por que puede valer la poſtura, e non ſegund la otra. Eſto ſeria, como ſi algund ome, eſtando en el Reyno de Murcia, prometieſſe de dar, o de pagar alguna coſa en Cartagena, (2) faſta diez dias; e paſſando eſte plazo, demandaſſe el vno al otro lo que le prometiera: ſi el que auia de fazer la paga, dixeſſe, que ſu entendimiento fuera de gelo pagar en Cartagena de Africa, e non en la otra, eſtonce el Judgador deue declarar tal dubda como aqueſta, e deuele fazer que le pague en aquella Cartagena, que es mas cerca de aquel logar do fue fecha la poſtura: e por eſte caſo puede tomar exemplo, para todos los otros ſemejantes del. Mas ſi por auentura la dubda fueſſe atal, que pudieſſe valer el pleyto ſegund el entendimiento de ambas las partes, eſtonce, el Juez deue tomar el entendimiento que es mas acercado a la razon, (3) e a la verdad. Eſto ſeria, como ſi algund ome compraſſe de otro alguna coſa, por precio de mil marauedis; e el vendedor dixeſſe, que ſu entendimiento era, que eſtos marauedis fueſſen de los negros, e el comprador dixeſſe, que eran de los blancos: ſi tal dubda como eſta non ſe pudieſſe aueriguar por carta, nin por teſtigos, deue el Judgador catar, ſi la coſa vendida es coſa que pueda valer tanto (4) quanto alguna de las partes dize, e non mas; e ſegund eſſo, deue declarar tal dubda, e dar ſu juyzio: e ſi alguna deſtas razones el Judgador non pudiere catar, nin veer, eſtonce, deue interpretar la dubda contra aquel que dixo la palabra, (5) o el pleyto eſcuramente, a daño del, e a pro de la otra parte.

LEY III.

Como ſe puede declarar la dubda, que acaecieſſe ſobre las palabras que las partes razonaſſen en Juyzio, o fueſſen pueſtas en la ſentencia.

ACaeſciendo dubda ſobre las palabras que el demandador ouieſſe pueſto en ſu demanda, en el tiempo que comiença el pleyto con el demandado, deuen ſer entendidas aquellas palabras aſsi como el demandador las entiende, (1) e non de otra guiſa. Mas ſi el pleyto es començado por demanda, e por reſpueſta, ſi alguna dubda acaeſcieſſe ſobre preguntas, o ſi el preguntado non reſpondieſſe claramente, el Juez deuelo apremiar, que reſponda, e diga coſa cierta. (2) E ſi eſto non quiſiere fazer, deue eſtonce tomar tal entendimiento de aquella palabra, que ſea a daño de aquel que la dixo eſcuramente, e a pro del otro. (3) Otroſi dezimos, que ſi en la ſentencia ay algunas palabras dubdoſas, e eſcuramente pueſtas, que ſi tal ſentencia fuere dada por el Judgador ordina-

tentur in partem veriſimiliorem, ut cum in venditione dubitatur, de qua moneta fuit promiſſum pretium conſideratur, cui valori res magis appropinquat: ſi autem prædictis modis non poteſt interpretari, interpretetur contra proferentem in favorem alterius partis. Hoc dicit.

(1) *Puede valer.* Concord. *cum L. quotiens in ſtipulationibus*, & ibi per Gloſſ. *ff. de verb. obligat. & L. quotiens, 2. & L. ubi, ff. de rebus dubiis*, & adde *L. quotiens idem ſermo. ff. de regul. jur.* & vid. quæ tradit Socin. *in conſil. 66. viſa donatione, col. 3. vol. 3.*

(2) *En Cartagena.* Hoc exemplum habetur *in d. L. ubi eſt verborum, ff. de reb. dub.* & adde *L. 25. tit. 11. 5. partit.* & ibi dixi.

(3) *A la razon.* Adde L. *ſemper in ſtipulationibus, & ibi gloſſ. ff. de regu. jur. & L. ſi ſervus plurium, §. fin. ff. de legat. 1.*

(4) *Valer tanto.* Adde *L. in obſcuris, ff. de regu. jur. & gloſſ. in d. L. ſemper in ſtipulationibus, & gloſſ. in* L. 1. *ff. de ſuperficiebus, ſuper parte agendo.* & ex quantitate pretii, regulatur in venditione, utrum dictio (uſque) ſtet incluſivè, vel excluſivè. Vid. per Alex. *conſi. 29. 4. vol.* & quæ idem tradit *conſil. 68. ad fi. 5. volu.*

(5) *Dixo la palabra.* Concord. *cum L. veteribus, ff. de pactis*, & adde *L. ſi arborem, §. 1. ff. de ſervitu. urba. prædio. & L. ſtipulatio. iſta. §. in ſtipulationibus*, & ibi Jaſ. *ff. de verb. obligat. vi. in regu. contra eum, de regul. jur. lib. 6. & L. ex ea parte, §. in inſulam, ff. de verb. ob.*

L E X III.

Ante litem conteſtatam verba ab actore prolata ſecundum ejus intentionem ſunt intelligenda: poſt litem conteſtatam dubiè reſpondens interrogationi, cogitur per judicem declarare: alias ſunt contra eum verba interpretanda: ſed judex ordinarius verbum obſcurum in ſententia appoſitum poteſt quandocumque declarare: alius autem judex non. Hoc dicit.

(1) *Como el demandador las entiende.* Concord. *cum* L. *ſi quis intentione, ff. de jud.* & eſt ſpeciale in judiciis, ut dicit Gloſſa. *in L. veteribus, ff. de pact.* Item & ſi reus opponat contra teſtes de inimicitia, debet intelligi de magna inimicitia quæ repellit teſtem, ſecundum Bal. *in* L. *ædita. col. 8. C. de edendo. & vi.* quod notat Bar. *in L. is qui reus, col. penu. ff. de publi. jud.* de confitente, quod vulneravit, ſed quod fecit ad ſui defenſionem quod ſi probavit, quod alius fecit inſultum, intelligitur confiteri de illo vulnere quod probat feciſſe ad ſui defenſionem. Item ſi dico rem ad me pertinere, quam tu poſsides, videor intentare, tam petitorium, quam poſſeſſorium, ut in *cap. cum Eccleſia ſutrina. de cauſ. poſſ. & pro.* & ſi libelli verba poſſunt comprehendere tam rei vendicationem, quam hæreditatis petitionem: ſi actor non probavit dominium defuncti: probavit tamen poſſeſsionem defuncti tempore mortis, obtinebit, tanquam in hæreditatis petitione, ſecundum Paul. de Caſt. *in L. ſolemus, ff. de jud.* & intellige, & declara iſtam materiam, ut habetur *in L. inter ſtipulantem*, §. 1. ubi Bar. & Jaſ. *col. 1. ff. de verb. obli.* & an ſit neceſſe, quod quando ſit talis ambiguitas, declaretur per libelantem, vel ſufficiat, quod ex probationibus colligatur? Vid. Bart. & ibi Alex. *col. 21. in* L. *naturaliter, §. nihil commune, ff. de acqui. poſ.* ſi tamen reus petat quod actor ſe declaret quando intentio eſt ambigua, cogitur actor, ut declaret ſe ſecundum Alberi. & Angel. *in d.* L. *ſi quis intentione.*

(2) *Coſa cierta.* Adde L. *certum, ff. de conſe. in princ.* ibi urgeri debet ut certum confiteatur, & LL. 4. & 6. *tit. 13. part. 3.*

(3) *Del otro.* Approbat dictum gloſſ. *in dict. leg. certum, in princ.* ſuper verbo *confiteatur*, & adde *L. 3. tit. 13. part. 3.* vid. quæ ibi ad finem dixi.

nario, (4) que el miſmo quando quier (5) puede eſpaladinar, e declarar, (6) aquellas palabras dubdoſas. Mas ſi fueſſe de los menores (7) Juezes, eſtonce, non lo deue fazer en otra ſazon ſi non quando diere la ſentencia: (8) aſsi como diximos de ſuſo en la tercera Partida deſte libro, en las leyes que fablan en eſta razon.

LEY IIII.

Como ſe deue declarar la dubda, quando acaeſcieſſe en las Leyes, o en priuillejo, o en cartas de Señor.

Carillo lib. 6. con L. 5. tit. 1. lib. 2. Rec. ... Veni. Con ...

ESpaladinar, nin declarar, non deue ninguno, nin puede, las leyes, ſi non el Rey, (1) quando dubda acaeſcieſſe ſobre las palabras, o el entendimiento dellas; o coſtumbre antigua, (2) que ouieſſen ſiempre vſada los omes, de las aſsi entender. Eſſo miſmo dezimos de los priuillejos, (3) e de las cartas del Rey: e deſtas razones fablamos primeramente en la primera, y en la ſegunda Partida deſte libro, en las leyes que fablan en eſta razon.

LEY V.

Como ſe deue declarar la dubda, quando acaeſce en las palabras del fazedor del Teſtamento.

Carillo lib. 1. contrpremo. cap. 10. eso n. 11. pag. 61.

LAs palabras del fazedor del teſtamento deuen ſer entendidas llanamente, aſsi como ellas ſuenan, e non ſe deue (1) el Judgador partir del entendimiento dellas; fueras ende, quando pareciere ciertamente, que la voluntad del teſtador fuera otra, (2) que non como ſuenan las palabras que eſtan eſcritas. E porende dixeron los Sabios antiguos, que ſi el teſtador mandaſſe algun ſu ſieruo, que ouieſſe cierto nome, e nombraſſe el ſieruo, non por ſu nome, mas por otro; que tal manda como eſta es valedera, (3) maguer erraſſe el nome, pues ſu voluntad era de le dar aquel ſieruo. Ca por eſſo ponen a los omes nomes ſeñalados, porque ſean conoſcidos (4) por ellos. Onde pues que la voluntad del teſtador non ſe puede entender en otra manera, maguer erraſſe el nome, el tal yerro non empece, e deue ſer guardada ſu voluntad. Pero ſi la voluntad del teſtador fueſſe contra ley, o contra buenas coſtumbres, eſtonce non deue ſer guardada: aſsi como dize en la ſeſta Partida, en el Titulo de las Mandas, en las leyes que fablan en eſta razon. E ſi por auentura, el teſtador vſaſſe en ſus fablas de palabras generales, que pudieſſen tomar entendimiento dellas a muchas coſas; eſtonce, deuemos entender, que ſu voluntad fue de dar aquella coſa que menos vale. (5) E eſto ſeria, como ſi mandaſſe alguno cient dineros, o otra quantia. Ca deuemos entender, que mando que los dieſſen de los dineros de la menor moneda, que corrieſſe en la tierra; fueras ende, ſi era coſtumbre del teſtador, o de la tierra, de entender, quando fablaua de dineros, que entendia

(4) *Ordinario.* Qui habeat merum imperium ut præſes Provinciæ, ut *in* L. *ab executore*, & ibi gloſſ. & Bar. *ff. de app.*

(5) *Quando quier.* Durante officio, dicit Bal. *in L. 3. C. commina. vel epiſto. partibus.* citatis, & cauſa cognita.

(6) *Declarar.* Concord. *cum dict. leg. ab executore, in princ. ff. de appel.* ubi vid. Bartol. & adde *L. 15. tit. 23. part. 3.*

(7) *Menores.* Ut quia ſunt delegati, vel non habentes merum imperium, ut habetur *in dict. leg. ab executore.*

(8) *La ſentencia.* Vid. LL. 3. & 4. *tit. 22. part. 3.*

L E X IIII.

Rex ſolus, vel antiqua conſuetudo certo modo intelligens verba legis, declarat dubia ejus. Idem de dubiis literarum, vel privilegiorum. Hoc dicit.

(1) *El Rey.* Concord. *cum L. fin. C. de legibus*, & adde L. 4. *tit. 4. lib. 1. Ordina. rega. & L. 14.* incipi. *declaramiento, 1. part.* & limita. & intellige, ut per Abb. *in cap. ad audientiam, de decim.*

(2) *Coſtumbre antigua.* Concord. *cum L. minime, & L. ſi de interpretatione, ff. de legibus.*

(3) *Privillejos.* Concord. *cum* L. *ex facto, ff. de vulg. & pupil. & cap. cum veniſſent, de jud. & L. 2. tit. 1. part. 2. &* L. 27. *tit.* 18. *part.* 3. ubi vid. quæ dixi.

L E X V.

Verba teſtatoris ſunt prout jacent intelligenda, niſi apertè de contraria voluntate appareat: nam ſi legat ſervum non expreſſo nomine ſuo, ſed alio, valet legatum, non obſtante nominis errore: quia præfertur voluntas: ſed ejus diſpoſitio contra legem, aut bonos mores non valet: ſed ſi legat generaliter ut centum denarios, vel aliam quantitatem: & ſunt plures denarii diverſorum pretiorum, quod minus eſt debetur de moneta in illa patria currenti: niſi contrarius uſus erat loquendi teſtatori, aut alias appareat de contraria voluntate. Item chartis legatis, ipſe ſolæ non libri debentur, niſi legatarius eſt literatus, vel ſtudens: nec teſtator alias chartas, niſi libros habebat. Item avibus legatis, rapaces, & pavones, & pulli, & omnes aliæ aves cum ſuis ganis, & longis, & clauſuris, debentur, ſed non ſervi eas reficientes, niſi apertè de alio appareat. Item omni vino teſtatoris legato ſi erat in doliis, vel hydriis etiam dolia vaſa debentur. Item ſi legatur alicui victus quouſque vivat omnia neceſſaria eſui, potui veſtitui calceatui, & infirmitati curandæ debentur, quia omnia hæc ſunt vitæ humanæ neceſſaria. Hoc dicit.

(1) *Non ſe deue.* Concord. *cum* L. *ille, aut ille, §. cum in verbis, & L. non aliter, ff. de leg. 3.* & ſi verbum habet duas ſignificationes propriam, & impropriam, ſtamus propriæ, & non impropriæ, & quando habet duas ſignificationes proprias, ſtamus ei, quæ aptior eſt *L. quotiens*, idem, & ibi Bart. *ff. de regu. jur.* & quæ dicatur propria, & impropria locutio, vid. per Bal. *in* L. *fin. col. 6. C. de hæred. inſti.* & ſunt intelligenda verba in potiori ſignificato, *arg.* L. 1. §. *qui in perpetuum, ff. ſi ager vectig. vel emphy. peta.* & debent intelligi in legato ſimpliciter, non ſecundum quid, *L. hoc legatum*, & ibi Bar. *ff. de leg. 3.* Decius *conſil.* 289. non eſt parvi ponderis, *col. 1. ad fin.*

(2) *Fuera otra.* Adde L. 3. *C. de lib. præter. & dict. leg. non aliter*, & vid. per Abb. *magiſtraliter in cap. ad audientiam, de decimis.*

(3) *Es valedera.* Concord. *inſti. de leg. §. ſi quis in nomine, & C. de lega.* L. *ſi fortidianum.*

(4) *Conoſcidos.* Vid. *in dict. §. ſi quis in nomine, L. ad recognoſcendos, C. de inge. & manu.*

(5) *Que menos vale.* Adde *legem nummis, ff. de leg. 3. & in cap. in obſcuris de regul. jur. lib. 6. L. idem Julianus, §. ſcio. ff. de leg. 1.* & vid. Baldum *Novel. in tract. de dote, fol. 25. col. 1.* & Socinum *conſil. 247. vol. 2.*

dia ſiempre de los mejores ; o ſi por otra razon ſe podria aueriguar : ca eſtonce, deue ſer entendida ſu palabra, ſegund acoſtumbraua a entenderla. Otroſi dezimos, que ſi el teſtador mandaſſe a alguno en ſu teſtamento todas ſus cartas ; (6) que no ſe entenderia, que por eſtas palabras le mando ſus libros. Fueras ende, ſi aquel que faze tal manda era ome letrado, e lo dexaua a otro, que ſe trabajaua de aprender de los Sabios ; e non auia el teſtador otras cartas, ſi non ſus libros. Ca eſtonce, bien ſe entiende por tales palabras, que todos ſus libros le mandaua, e deuelos auer. Otroſi dezimos, que ſi alguno que tiene muchas aues, (7) e de muchas maneras, las mandaſſe, diziendo aſsi : Mando mis aues a fulano ; que ſe entiende, que las deue todas auer aquel a quien fue fecha la manda, con las jaulas, e con las lonjas, e con las priſiones, (8) con que las tiene preſas. E non tan ſolamente entendieron los Sabios antiguos, por eſta palabra, las aues de caça, e las que eſtan en las jaulas ; mas aun los pauones, e las gallinas, e todos los pollos que nacen deſtas aues, que eran en poder del ſeñor del teſtamento a la ſazon que murio : pero non ſe entiende que los ſieruos que con eſtas aues eſtan, entren en eſta manda. Fueras ende, ſi el teſtador lo ouieſſe dicho ciertamente. Otroſi dezimos, que ſi el teſtador ouieſſe ſus vinos encerrados en cubas, o en tinajas, e dixieſſe: Mando todo mi vino a fulano ; que ſe entiende que gelo manda con ſus vaſos (9) en que eſta encerrado. E aun dezimos, que ſi el fazedor del teſtamento manda a ſus herederos, que den algund ome tanto de lo ſuyo, de que biua ; (10) que ſe entiende, que le deuen dar lo que ouiere meneſter, tambien para comer, como para beuer, como para veſtir, e para calçar. E aun, quando enfermare, las coſas que fueren meneſter para cobrar ſu ſalud. Ca todas eſtas coſas ſon meneſter para la vida del ome.

L E Y VI.

Del entendimiento, e del ſignificamiento, de otras palabras eſcuras.

VSamos a poner en las leyes deſte nueſtro libro, diziendo : Tal ome, que tal coſa fiziere, aya tal pena. Entendemos por aquella palabra, que el defendimiento perteneſce tambien a la muger (1) como al varon, maguer que non fagamos y emiente della. Fueras ende en aquellas coſas ſeñaladas, que les otorgan las leyes deſte nueſtro libro. Otroſi dezimos, que do quier que ſea fallado eſte nome, Ciudad, (2) que ſe entiende todo aquel lugar que es cercado de los muros, con los arrauales, e con los edificios, que ſe tienen con ellos. E por eſta palabra que es dicha, Muger, (3) que ſe entiende, tambien la virgen que ha de doze años arriba, como todas las otras. E aun dezimos, que por eſta palabra, Familia, (4) ſe entiende el ſeñor della, e ſu muger, e todos los que bi-

(6) *Todas ſus cartas.* Adde L. *chartis legatis*, *ff. de lega.* 3. & L. *librorum*, §. *quod tamen Caſsius*, *eod. tit.*

(7) *Muchas aues.* Adde *L. avibus legatis*, *ff. de lega.* 3. & ibi gloſſ. cujus opinio hic approbatur, quòd debeantur ſylveſtres aves, & non ſylveſtres.

(8) *Con las priſiones.* Facit ad quæſtionem, quòd ſi majoria conſiſtat in olivetis ad quorum vindemiam, ſeu colligendos eorum fructus ſolent ante collectionem mutuari pecuniæ, etiam ante tempus collectionis his qui eos colligunt, ut ad tempus ſint parati, quod tales pecuniæ cedant majoriæ, & facit L. *cum pater*, §. *menſe. ff. de lega.* 2. & L. *uxorem*, §. *legaverat*, *ff. de leg.* 3. *L. cum delanionis*, §. *fin.* & *L. quæſitum*, §. *ſed & ipſe Papinianus*, & §. *idem reſpondit*, *ff. de fun. in ſtruc.* & *eo. tit.* Leg. *Villæ*, §. *vineæ ibi pali quibus ſubſtinentur*, *cum* §. *ſeq.* & text. notabilis *in L. ſi chorus*, §. 1. *juncto ſummario.* Bart. *ff. de lega.* 3.

(9) *Con ſus vaſos.* Concord. *cum* L. *ſi cui vinum*, §. 1. *ff. de vino triti. lega.* & videtur velle iſta L. quod etiam vaſa magna veniant ſi in eis eſt vinum : quod ſatis procedet quando eſſent vilis materiæ & ex conſuetudine regionis veniunt : ſi enim eſſent pretioſæ materiæ non deberentur, ſecundum quod intelligit Alberi. poſt Oldrald. ibi, & vide L. *vino*, & *L. vinum*, §. *fin. ff. eod.* ubi habetur quod in hoc eſt inſpicienda conſuetudo : & qua mente vinum in vaſis diffundatur, an cum illis vendatur, vel ſine eis.

(10) *De que biua.* Adde L. *legatis*, *ff. de alim.* & *ciba. lega.* & L. *verbo victus*, *ff. de verb. ſigni.* & vid. L. 24. *tit.* 9. & quæ ibi dixi *partit.* 6.

L E X VI.

In legibus verbum homo ad fæminam extenditur, niſi contrarium expreſsè reperiatur. Item nomine Civitatis, cuilibet locus muratus cum continentibus ædificiis, & ſuburbibus intelligitur. Item in verbo mulier intelligitur viri potens, ſive ſit virgo, ſive corrupta. Item familiæ appellatione intelligitur dominus domus, & uxor, & cæteri cum eo habitantes ejus mandato obedientes, & oportet quod ſint ultra duos : alias non eſt familia. Item paterfamilias dicitur dominus domus, & ſi liberos non habeat, materfamilias mulier domina domus honeſtè vivens. Item domeſticorum appellatione continentur omnes prædicti ſubditi patrifamilias: & inſuper agricultores, & liberti. Item & inimici appellatione continentur qui alterius conſanguineum uſque ad quartum gradum occidit, aut de membri mutilatione, aut exilio, vel majoris partis bonorum perditione accuſavit. Item qui eum diffidavit ſecundum Hiſpaniæ forum eſt ejus inimicus : & iſte talis non poteſt contra eum teſtificare alii autem malevoli bene poſſunt. Hoc dicit.

(1) *A la muger.* Adde L. 1. & *L. hominis appellatione*, *ff. eo.* & per Gloſſ. *in cap. ſi quis ſuadente*, 17. *q.* 4.

(2) *Ciudad.* Adde L. 2. & ibi Bart. *ff. eod. cap. ſi civitas*, *de ſent. excom. lib.* 6. & ſi teſtator juſsit fieri Eccleſiam, vel Monaſterium in Civitate, & duo ex commiſſariis velint illam facere in Burgis Civitatis : tertius intra muros, quid juris ſit? Vid. per Joan. And. in additio. ad Specula. *tit. de inſtrumen. editio.* §. *nunquam verò aliqua*, *col.* 31. *in additione ſuper parte*, *quidem*, ubi refert Guid. de ſuza qui hanc quæſtionem diſputavit, & tenet, quod debeat fieri intra muros, dicit tamen Joan. Andr. quod ſi in civitate fieri non poſsit, vel non congruè & honeſtè, tunc in Burgis fieri poterit.

(3) *Muger.* Concord. L. *mulieris*, *ff. eod.*

(4) *Familia.* Adde L. *pronuntiatio*, §. *familiæ*, *ff. eo. cum L. ſeq.* & *L. fin. C. eo.* ubi de legato facto fami-

biuen ſo el, ſobre quien ha mandamiento, aſsi como los fijos, e los ſiruientes, e los otros criados. Ca Familia es dicha aquella, en que biuen mas de dos omes al mandamiento del ſeñor, e dende en adelante ; e no ſeria familia fazia ſuſo. E aquel es dicho, Paterfamilias, que es ſeñor de la caſa, maguer que non aya fijos. E Materfamilias (5) es dicha la muger, que biue honeſtamente en ſu caſa, o es de buenas maneras. Otroſi ſon llamados, Domeſticos, (6) tales como eſtos ; e demas, los labradores, que labran ſus heredades, e los aforrados. Otroſi, por eſta palabra, Enemigo, ſe entiende aquel quel mato (7) el padre, o la madre, o otro pariente faſta en el quarto grado ; o que le mouio pleyto de ſeruidumbre ; (8) o que le acuſo (9) de tal yerro, que ſi le fueſſe prouado, que le matarian por ello, o que perderia miembro, o que lo deſterrarian, o que le tomarian porende todo lo ſuyo, o la mayor partida ; o ſi lo tiene deſafiado, o es ſu enemigo, ſegun Fuero de Eſpaña. E por qualquier deſtas razones que ome ſea enemigo de otro, e teſtimoniare contra el, puede deſechar ſu teſtimonio ; mas los otros, que ſon ſus malquerientes por alguna otra razon, non los podria aſsi deſechar. (10)

L E Y VII.

Del interpretamiento de otras palabras dudoſas.

HOſtis, (1) en latin, tanto quiere dezir, en romance, como enemigo conocido del Rey, o del Reyno. E Tributum, (2) tanto quiere dezir, como pecho que ſe coge en la tierra, tomando a cada vno poca quantia de dineros. E eſte tributo atal era eſtableſcido antiguamente en algunas tierras, para dar ſoldada a los Caualleros, que auian de guerrear con los enemigos, e amparar la tierra. E por eſta palabra, Armas, (3) non tan ſolamente ſe entienden los eſcudos, e las lorigas, e las lanças, e las eſpadas, e todas las otras armas con que los omes lidian ; mas aun los palos, e las piedras. Otroſi dezimos, que Metus, (4) en latin, tanto quiere dezir, en romance, como miedo de muerte, o de tormento de cuerpo, o de perdimiento de miembro, o de perder libertad, o las cartas : por que la podria amparar, o de reſcebir deſonrra por que fincaria enfamado : e de tal miedo como eſte, o de otro ſemejante, fablan las leyes (5) deſte nueſtro libro, quando dizen ; que pleyto, o poſtura, que ome faze por miedo, non deue valer. Ca por tal miedo, non tan ſolamente ſe mueuen a prometer, o fazer algunas coſas, los omes que ſon flacos, mas aun los fuertes. Mas en otro miedo que non fueſſe de tal natura, a que

miliæ, & ibi Ange. quòd idem ſit dicere de domo, quòd de familia, & accipitur iſtud nomen domus multipliciter, nam quandoque accipitur pro gente, familia, ſeu agnatione, ut *in dict.* §. *familiæ*, *verſic. communi jure*, & *in cap.* 1. *in princ. de ſcima. lib.* 6. *ibi domus de la coluna*, & illud Evangelii Lucæ, *cap.* 2. *verſ.* 4. ibi eo quòd eſſent de domo, & familia David, & loquendo propriè ſumitur pro agnatione, ſecundum Jacob. de Aren. *in L.* 1. *in princ. ff. ad Silla. gloſſ. in* L. *cum unus*, in verbo, *domum*, *ff. de alim.* & *ciba. lega.* Bar. *in dict. leg. fin.* ex præſumpta tamen voluntate defuncti iſtud verbum de familia, vel domo, refertur etiam extra perſonas, quæ ſunt de agnatione, ut habetur *in d. leg. fin.* & ibi Jaſ. dicit, quòd venient tunc etiam cognati ex diſpoſitione, *dict. leg. fin.* ſed non inſpecto communi uſu loquendi, ſecundum quem appellatione familiæ continentur tantum agnati, & non cognanti, ſecundum Bar. *in L. cum ita*, §. *in fideicom. ff. de lega.* 2. Raphael. *in d. leg. fin.* dicit, quòd appellatione domus ſeu familiæ propriè loquendo non continentur cognati, ut *in dict.* §. *familiæ*, *verſ. communi jure.* & cum accipit iſtud nomen domus civiliter, eſt difformiter, ſecundum diverſitatem gentium, & civitatum : nam quandoque aſſumitur pro agnatione, ut dixi : quandoque pro omnibus habitantibus in eadem domo ut hic ; quandoque pro omnibus qui portant eadem inſignia, ſeu arma : quandoque pro omnibus deſcendentibus ex eodem ſanguine, ut tradit Bar. *in L. tutelas*, *ff. de capi. dimi.*

(5) *Mater familias.* Adde L. *mater autem familias*, *ff. de adul.* & L. *pronuntiatio.* §. *matrem*, *ff. de verbo. ſignifi.*

(6) *Domeſticos.* Habes hic quòd familiares, & domeſtici idem ſunt, & adde *gloſſ. nota.* 3. *quæſt.* 5. *in ſumma.* adde gloſſ. & Bald. *in cap.* 1. *qualiter jura. de vaſa. do. fide.* uxor etiam appellatur domeſtica. gloſſ. ubi ſupra, & vide *L. quicumque*, & ibi Joan. de Pla. *C. de re militas lib.* 12. adde etiam Gloſſ. & Docto. *in cap. in literis de teſtib.*

(7) *Quel mato.* Adde L. *lex Cor. in princ. ff. de injur.*

(8) *Seruidumbre.* Adde *L. qui cum major. ff. de bonis liber.*

(9) *Acuſo.* Vide *in dict. leg. quòd cum major.* & *inſtit. de execu. tuto.* §. *item propter litem*, & vide per Barr. *in* L. 3. §. *fin. ff. de adi. lega.* & per Albe. *in authent. ſi dicatur alias ſi teſtis*, *C. de teſtibus*, ubi de ſpoliante rebus, vel bona fama, & de aliis.

(10) *Aſsi deſechar.* Ut *in* L. 22. *tit.* 16. 3. *part.* & quæ ibi dixi.

L E X VII.

Hoſtis eſt Regis, aut Regni inimicus. Tributum, eſt exactio certarum pecuniarum quæ antiquitus ad militum ſtipendia dabantur. Armorum appellatione non ſolum loricam intellegit, ſed ſcuta, & lanceas, & enſes, ſed etiam palos, & lapides. Item metus eſt mortis, aut cruciatus corporis, vel amiſsionis libertatis, vel literæ manumiſsionis, vel receptionis injuriæ qua infamatus maneret. Metus autem vanus non excuſat. Item magiſtri dicuntur illi ad quos pertinet cuſtodia, & diligentia rerum quibus præponuntur, aut docens ſcientiam, vel militiæ ducatum exercens. Hoc dicit.

(1) *Hoſtis.* Adde *L. hoſtes*, & L. *quos nos*, *ff. de verbo. ſignific.* & *L. hoſtes*, *ff. de capti.*

(2) *Tributum.* Adde *L. ager*, §. 1. *ff. eodem*, ubi habetur in gloſſ. quòd ruſtici antiquitus modicum æs ſolvebant : hodie proh dolo? Exclamat Bald. *in* L. *ex hoc jure. in fine*, *ff. de juſt.* & *jur.* pellem populorum excoriant, & vix precarium dimittunt ſpiritum, & vid. quòd habetur Micheæ *cap.* 3.

(3) *Armas.* Concord. *cum* L. *armorum appellatione*, *ff. eod.* & facit ad ſtatutum prohibens portari arma, ut intelligatur tam de offendibilibus, quàm defendibilibus, ſecundum Albe. poſt Oldral. ibi.

(4) *Metus.* Concord. *cum L. metum*, *cum LL. ſequen. ff. quòd met. cau.* & *in cap. interpoſitas*, *de tranſactio.* ubi Gloſſ. & Doctor. ſignanter Paul. de Caſt.

(5) *Las leyes.* Vid. *in* L. 56. *tit.* 5. & L. 28. *tit.* 11. & *in aliis ſupra ead. part.*

que dizen, vano, (6) non eſcuſaria al que ſe obligaſſe por el. Otroſi dezimos, que Maeſtros ſon llamados aquellos, a quien ſeñaladamente perteneſce la guarda, e la ſemencia de las coſas, ſobre que ſon pueſtos: e ſon dichos, Maeſtros, (7) porque mueſtran los ſaberes, o cabdillan Caualleria.

LEY VIII.

Del declaramiento de otras palabras.

PVerto (1) es dicho, lugar encerrado de montañas, o en la ribera del mar, do ſe cargan, o deſcargan las Naos, o los otros Nauios. Otro tal ſeria todo lugar, do la Naue pudieſſe ynuernar eſtando ſobre ancoras; mas los otros lugares, do pueden ancorar, e non ſe podrian defender de gran tormenta, ſon dichos, Playa, o Pielagos: e en Eſpaña, en ſemejança deſto, llaman Puertos, (2) a los eſtrechos, e fuertes lugares de las tierras, que ſon en las grandes montañas. Otroſi dezimos, que Ager, (3) en latin, tanto quiere dezir en romance, como campo para ſembrar, en que non ha caſa, nin otro edificio. Fueras ende alguna cabaña, o choça, para coger los frutos. E Silua (4) es dicha propiamente, el lugar do los omes ſuelen cortar la madera para ſus caſas, e leña para quemar. E Prados (5) ſon, aquellos lugares de que los omes ſacan fruto, ſegando el feno, o la yerua. E Paſcua, (6) llaman en latin, a la deſeſa, e eſtremo, do pacen, e ſe gouiernan los ganados. E Noualios, (7) otroſi, tanto quiere dezir, como montaña, o xara, que es rompida de nueuo para meterla a lauor. Otroſi dezimos, que por eſta palabra, Veſtimento, (8) ſe entienden todos los paños de veſtir, quier ſean de varon, o de muger; que los viſtan cada dia, o en tiempo de ſolaz. Otroſi, Herencia es, (9) la heredad, e los bienes, e los derechos de algun finado; ſacando ende las debdas que deuia, e las coſas que y fallaren agenas. Otroſi dezimos, que los fijos que naſcen muertos, (10) que ſon aſsi como non naſcidos, nin criados: e por eſſo non ſe quebranta por ellos el teſtamento, que el padre, o la madre ouieſſen fecho. E otroſi dezimos, que los que naſcen en figura de beſtia, (11) o contra la vſada coſtumbre (12) de la natura, que ſon como fantaſmas, no ſon dichos, Fijos. E deſtas razones fablamos complidamente en el Titulo (13) que fabla del eſtado de los omes, que es pueſto en la quarta Partida deſte nueſtro libro.

LEY

(6) *Vano.* Adde L. *vani timoris*, *ff. de regu. jur.*

(7) *Maeſtros.* Adde L. *quibus*, *præcipua*, *ff. eod.* magiſter debet docere in alto. vid. gloſſ. *in cap. plerumque*, 2. *quæſt.* 7. & ſine magiſtro, non eſt ingredienda via quam quis non eſt ingreſſus, *cap. ſi Clericatus*, 16. *quæſt.* 1. & talis debet eſſe magiſter cujus comparatione diſcipuli paleæ dicantur, *gloſ. in cap. illud*, 8. *q.* 1. & non debet audiri magiſter niſi qui bene ſcit, *gloſſ. in cap. cum beatiſsimus*, 24. *quæſt.* 1. & contra novitios magiſtros qui primo fervent, poſtea deficiunt, vid. gloſſ. *in cap. novatianus*, 7. *quæſt.* 1. *& in cap. ſic vive.* 16. *quæſt.* 1. & ibi, quòd potius ſunt audiendi ſeniores magiſtri, & adde *cap. officii*, *de elect.* & ibi Abba. & majorem poteſtatem habet magiſter in diſcipulum quàm pater in filium, vide gloſſ. *in cap.* 1. 23. *quæſt.* 5. & magiſter debet perhibere teſtimonium de vita diſcipuli, vide *in cap.* 1. 12. *quæſt.* 1.

LEX VIII.

Portus eſt locus in littore maris montaneis clauſus, vel ubi ſecurè poſſunt hyeme naves ſtare anchoratæ: alia autem littora ejus vocantur playa ſi non poſſunt ibi cum anchoris ſtare, & ad ſimilitudinem portus in Hiſpania loca aſpera, & ſtricta montium ſupremorum portus nuncupantur. Item ager eſt terra ſine ædificio ad ſeminandum etiam ſit ibi caſela, vel cabana ad fructus colligendos. Item ſilva dicitur ubi conſueverunt ligna pro domibus, vel igne frangi. Pratum dicitur ex quo fœnum, vel herba colligitur. Paſcua dicuntur deſeſſæ, ſeu ſaltus pro pecoribus paſcendis. Item novale eſt terra noviter rupta cauſa culturæ. Item veſtimenti appellatione tam muliebre, quàm virile continetur. Item hæreditas eſt ſucceſsio in univerſum jus defuncti debitis, & alienis bonis deductis. Filiorum nomine non continentur qui mortui naſcuntur, aut monſtruoſi ſicut in beſtiæ figura. Hoc dicit.

(1) *Puerto.* Concord. *cum L. portus*, *ff. eod.* & vid. L. 6. *tit.* 28. *part.* 3. & quæ ibi dixi.

(2) *Llaman puertos.* Nota hoc.

(3) *Ager.* Adde *L. ager*, *ff. eod.* inde agricultura, quia omnium rerum ex quibus aliquid acquiritur, nihil melius, nihil dulcius, nihil tutius, ſecundum Tullium, *lib.* 1. *de officiis*, & gloſſ. *in rubrica. C. de Agrico. & cenſ. lib.* 11.

(4) *Silva.* Adde *L. ſilva cædua*, *ff. eodem.*

(5) *Prados.* Adde *L. pratum*, *ff. eodem.*

(6) *Paſcua.* Adde *L. ſilva*, *§. fin. ff. eod. & L. Seta*, *§. Tyranne*, *ff. de fundo inſtru.*

(7) *Noualios.* Adde L. *ſilva cædua*, *§. novalis*, *ff. eod. & cap. quid per novale de verb. ſignif.*

(8) *Veſtimento.* Adde L. *veſtis appellatione*, *&* L. *in ſtratum*, *ff. eod.* & an in legato veſtium veniant monilia auri, & argenti? Vide Bal. *in L. cum te. C. de dona. ante nup.* & an zona, quæ quis cingitur? Ut Bart. *in L. divus*, *ff. de bo. damna.* & vide per Felin. *in proœm. decre. col.* 4. ubi, & vid. qua ſit largior appellatio pannorum, vel veſtium, & quid comprehendatur appellatione, pannorum, lini, & lanæ, vid. Bart. *in L. veſtimentum*, *ff. de auro*, *& arge. legat.* & quid de ornamentis veſtibus annexis, vid. Bart. *in L. cum aurum*, *verſic. plane*, *ff. de auro*, *& argen. lega. &* L. *veſtis. eod. titul.* & ſi teſtator præcipiat hæredi, ut veſtiat uxorem ſuam, an intelligatur ſemel, vel toto tempore vitæ? Vide per Bald. *in L.* 1. *C. de fideicom.* & ibi quòd ſi quis vult veſtes novas debet reſignare veteres.

(9) *Herencia es.* Adde L. *nihil aliud*, *ff. eod.* & declarat Bart. *in rubrica*, *ff. de acquir. hæred.*

(10) *Muertos.* Adde *L. qui mortui. & L. quæret aliquis*, *ff. eodem.*

(11) *En figura de beſtia.* Adde *L. non ſunt liberi*, *ff. de ſta. homi.*

(12) *Vſada coſtumbre.* Adde L. *ſeptimo menſe*, *ff. de ſta. homi.*

(13) *En el tit.* 24. L. *penul. & fina.*

LEY IX.

De otra interpretacion de otras palabras dubdoſas.

A Buena fe, dezimos, que compra, o gana el ome la coſa, quando creya, (1) que el que gela da, o gela vende, auia derecho, o poderio, de lo fazer; e mala fe, (2) aquel que compro la coſa agena, ſabiendo que non es tuya de quien la ouo, nin auia poder de la enagenar. Eſſo meſmo es del heredero, (3) que gana por teſtamento, o por otra razon, herencia de otro. E aquellas coſas, dezimos, que ſon de nueſtros bienes, e que a Nos pertenecen, (4) en que Nos auemos ſeñorio, o que las tenemos a buena fe, (5) por alguna derecha razon. Otroſi dezimos, que quando alguno dexa parte a otro en alguna coſa, quier en teſtamento, o de otra guiſa, que por eſta palabra ſe entiende, que deue auer la mitad (6) de aquella coſa, ſobre que lo nombro. Fueras ende, ſi aquel que lo nombraſſe, ſeñalaſſe que ouieſſe mas, o menos. Ca aſtonce, auria tanta parte en aquella coſa, como le fueſſe ſeñalada.

LEY X.

Del declaramiento de otras palabras dubdoſas.

ENagenar, es vna palabra que puſimos en muchas leyes deſte nueſtro libro, e vſamos poner en los privilejos de nueſtras donaciones. E porende queremos aqui demoſtrar, que quiere dezir; e dezimos, (1) que aquel a quien es defendido de non enagenar la coſa, que la non puede vender, nin camiar, nin empeñar, nin puede poner ſeruidumbre en ella, ni darla a cenſo a ninguna de aquellas perſonas a quien es defendido de la enagenar. Otroſi dezimos, que Propriedad, (2) es el ſeñorio de la coſa; e Poſſeſsion, es la tenencia della: pero, a las vegadas, la vna deſtas palabras ſe toma por la otra: eſto ſeria, como ſi alguno dixeſſe en ſu teſtamento: Mando a fulano todas las mis poſſiones (3) que he en tal lugar: ca entiendeſe por tal manda, que non tan ſolamente da la tenen-

cia,

LEX IX.

Bona fide recipit qui alii ſuccedit, vel ſibi rem tradentem, credit tradendi habere poteſtatem: malam autem ſidem qui hujus contrarium ſcit: item de bonis noſtris ſunt res in quibus dominium habemus, aut quæ bona fide tenemus aliqua juſta ratione. Item partis appellatione dimidia continetur, niſi nominans minus, aut plus dimidia deſignaſſet. Hoc dicit.

(1) *Quando creya.* Adde L. *bonæ fidei emptor. ff. eod.* & in dubio præſumitur ita credere, ut tradidit ibi gloſſ. ſed an ubi deficit titulus præſumatur bona fides? Vid. Bal. *in* L. *pen. C. de præſ. long. tempo. col.* 3. ubi dicit poſt Cynum, quòd excluditur præſumptio bonæ fidei, quando poſsidet ſine titulo, niſi poſsideat longiſsimo tempore, ut *in* L. *ſi quis emptionis*, *§. fin. C. de præſcrip.* 30. *vel* 40. *annorum*, vel ſi non appateat rem ad alium pertinere: quia nullum dominium præſumitur vacans, niſi jus reſiſtat poſsidenti, vid. ibi per eum, & vid. quæ dixi *in L.* 18. *tit.* 29. *part.* 3. & cujus bona fides inſpiciatur quando contractus fuit celebratus per Procuratorem, vel ſuppoſitum poteſtati noſtræ, an contrahentis, vel domini, vid. per Bal. & Ang. *in dict. leg. pen.* & per Joan. Franc. Balb. *in tract. præſcript. fol.* 22. *col.* 3. *verſic.* 18. *quæro.*

(2) *Mala fe.* Adde LL. 10. *&* 11. *tit.* 29. *part.* 3. & quæ ibi, & *in* L. 18. *dixi.*

(3) *Del heredero.* Hæres eſt ſucceſſor vitiorum, & culpæ defuncti, L. *cum hæres*, *ff. de diver. & tempo. præſc.* vide per gloſſ. *in* L. *nihil*, *C. de uſuca. pro hære.*

(4) *Pertenecen.* Adde *L. verbum illud pertinere*, *ff. eod.* eſt enim iſtud verbum generale, ut tradit Bal. *in* L. 1. *in princ. ff. de ſtatu ho.* vid. per Inno. *in cap. conſtitutus*, *de religio. domi. & in cap. inter dilectos*, *de fid. inſtrum.*

(5) *A buena fe.* Adde *dict. leg. verbum illud pertinere*, *& cap. querelam*, & ibi gloſſ. *antepe. de electio.* & ibi not. Anto. de Alex. *conſil.* 98. *viſis bis quæ eleganter*, *col.* 1.

(6) *La mitad.* Adde *L. nomen filiarum*, *§. portionis*, *ff. eod. & L. fin. §. Lucius*, *ff. de leg.* 2. & appellatione particulæ quarta datur intelligi *L.* 2. & ibi gloſſ. *C. quando*, *& quibus quarta pars*, *lib.* 10. quòd eſt notandum ſecundum Alberic. *in dict. §. portionis*, & vi. Joan. de Pla. *in dict. leg.* 2. & adde optimum text. *in* L. *ubi pure*, *§.* 1. *ff. ad Treb.* & ſi non apparet de diviſione confinium inter duas Civitates, quælibet præſumitur habere à ſuo latere uſque ad punctum indiviſibilem, quòd eſt in medio, ſecundum Bar. quia ubi non apparet quota ſit portio, media præſumitur, ut *in dict. §. portionis*, Bal. *in rubri. ff. de rerum diviſ. col.* 8. & adde quod notat Bal. *in L. mater*, *col.* 5. *C. de rei ven. de marito*, *& uxore vendentibus*, *& confitentibus participaſſe pretium*, & Joan. de Imol. *in L. cum vir*, *ff. de uſucap. col.* 7. Alex. *conſ.* 38. *vol.* 2. & ſi adjungitur verbum aliqua, tunc non intelligitur pro dimidia: ſed ſufficit minus dimidia, ut *in §. cum autem*, & ibi Bald. *de contro. inveſti. gloſſ. notabi. in clemen.* 1. in verbo *aliqua*, & in verbo *earum parte de foro compe.* & adde in materia, quod notat Bald. *in cap.* 1. *in princ. de aliena. feudi*, *col.* 1. & Ang. *in §. hæreditas*, *inſti. de hæred. inſti.* Abb. *in cap. paſtoralis*, *in fin. princ. de offic. delega.* Bar. *in* L. *ſi ita ſcriptum*, *in princ. ff. de bon. poſſ. ſecundum tabul.*

LEX X.

Si lex, aut Principis privilegium prohibet alienationem, non poteſt res vendi, permutari, pignorari, vel ad cenſum dari, nec ſervitus in illa imponi poteſt. Proprietas eſt dominium rei: poſſeſsio ejus detentio: quandoque tamen unum per alio ponitur: quia ſi lego omnes poſſeſsiones meas, proprietas debetur legatario. Reſtituere eſt idem, quòd tradere, & comprehendit plurima: nam ſi ponitur indulgentia criminoſi, tunc reſtitutio Principis omnia criminoſi, & etiam famam reſtituit, & cum judex aliquid reſtituere mandat, liberè debet reſtitui ſine contradictione, & non debet reſtitui res corrupta, deteriorata, vel de ſtatu ſuo mutata. Mobilia ſunt quæ moveri potuit de loco ad locum, aut ſe movent. Et merces: dicuntur venalia rerum mobilium. Et cautionis datio intelligitur cum fidejuſſore, vel pignore. Creditor eſt cui res debetur ex juſta cauſa. Debitor à quo invito debitum exigi poteſt. Fidejuſſor dicitur qui pro alio de ſolvendo fidejubet. Expenſæ ſunt in triplici differentia. Neceſſaria dicuntur ſine quibus res deterioraretur, aut deſtrueretur. Utiles quibus res melioratum augmento, aut reditu. Voluntariæ quibus res pulchrior efficitur: ſed ejus reditus non augmentantur. Hoc dicit.

(1) *Dezimos.* Adde L. *fin. C. de rebus alie. non alie. & L. alienationis verbum*, *ff. eod. cap. nulli. de rebus Eccle. non aliena.* vid. per Bal. *in* L. *ſi quis*, *§. cæterum*, *in* 2. *lectu. C. de ſecundis nuptiis*, per Joann. de Plat. *in* L. *quemadmodum*, *C. de agric. & cenſ. lib.* 11. vid. L. *alienatum in princ. ff. eod.*

(2) *Propriedad.* Adde L. *interdum*, cum gloſſ. ibi, *ff. eod.* & quæ dixi *in* L. 27. *tit.* 2. *part.* 3.

(3) *Poſſeſsiones.* Adde *d.* L. *interdum*, & iſtud verbum

eſt

cia, mas aun el ſeñorio dellas. E aun dezimos, que eſta palabra, Reſtituere, (4) que quiere tanto dezir como, Entregar, comprehende en ſi muchas razones. Ca, quando fuere pueſta en carta de algun Señor, que diga que da ſu gracia a alguno, o que le perdona, o le reſtituye (5) lo ſuyo todo, ſe entiende que deue cobrar todo lo que le auian tomado; e aun la fama, e la honrra, que ante auia. Otroſi dezimos, que quando el Judgador manda a alguna de las partes, dar, o reſtituir alguna coſa; que tal reſtitucion como eſta deue ſer fecha libremente, (6) e ſin entredicho ninguno: e non deue aquel a quien lo mando, tornar la coſa empeorada, (7) nin corrompida, nin mudada del eſtado en que ante eſtaua. Otroſi dezimos, que Coſa mueble, (8) es la que ome puede leuar de vn lugar a otro, o ſe mueue ella por ſi meſma. Merces, (9) otroſi, tanto quiere dezir, como mercaduria de coſas muebles. Otroſi dezimos, que Cautio, (10) en latin, tanto quiere dezir, como ſeguramiento que el debdor ha de fazer al ſeñor del debdo, dandole fiadores valioſos, o peños. E Creditor, (11) en latin, es llamado aquel, que ha de reſcebir debdo, o otra coſa, por alguna otra derecha razon. E Debitor, (12) es aquel que es tenudo de dar, o de pagar, debda, o otra coſa, e que non ſe puede amparar por ley, nin por otra defenſion alguna. E Fiador, es aquel que ſe obliga de pagar coſa, o debda, por otro, fiandoſe en el aquel que lo reſcibe. Otroſi dezimos, que las deſpenſas (13) que los omes fazen por amor de las coſas agenas, pueden ſer de muchas guiſas. Ca tales y ha dellas, que ſon llamadas neceſſarias; que ſi aſsi non ſe fizieſſen, ſe empeoraria la coſa, o ſe perderia del todo. E tales y a, que dizen vtiles; que tanto quiere dezir, como proucchoſas: e eſtas ſon llamadas aſsi, porque ſe mejora la renta de la coſa, en que ſon fechas, por ellas; aſsi como ſi alguno fueſſe tenedor de campo de otro, e puſieſſe y arboles, o viñas; o ſi era otra heredad, e fizieſſe y forno, o lagar, o horreo. Otras deſpenſas y ha, que ſon dichas voluntarias; que quiere tanto dezir, como deleytoſas, o que non crecen porende los frutos, nin la renta, de la coſa en que ſon fechas. E eſto ſeria, quando alguno pintaſſe la caſa, o fizieſſe y vergel, o albuhera, o otras coſas ſemejantes deſtas, que fueſſen a deleyte: e quales deſtas deſpenſas ſe pueden cobrar, o non, quando fueſſen fechas en coſa agena, moſtramoſlo (14) en las leyes deſte libro, que fablan en eſta razon.

L E Y XI.

De la interpretacion de otras palabras dubdoſas.

DOlus, en latin, tanto quiere dezir, en romance, como engaño: e deſte fablamos en ſu Titulo (1) complidamente. E Lata culpa, (2) tanto quiere dezir, como grande, e manifieſta culpa; aſsi como ſi algun ome non entendieſſe todo lo que los otros omes entendieſſen, o la mayor partida dellos. E tal culpa como eſta es como necedad, que es ſemejança de engaño.

eſt æquivocum, & ſumitur multipliciter, vid. per Alexan. *conſil.* 95. *vol.* 5. vid. Bart. *in* L. *uxorem*, §. *legaverat*, *ff. de lega.* 3. Alex. *in* L. 1. *in princ. col.* 7. *ff. de acqui. poſſ.*

(4) *Reſtituere.* Adde L. *Princeps*, *cum leg. ſeq. ff. eod.*

(5) *Reſtituye.* Adde *ad leg.* 2. *tit. ſupra proximo.*

(6) *Libremente.* Adde *leg. qui reſtituere*, *ff. de rei vendi.*

(7) *Empeorada.* Adde *leg. reſtituere*, *ff. eod. & C. de exhib. leg. exhibitionis.*

(8) *Mueble.* Adde *leg. moventium*, *ff. eodem.*

(9) *Merces.* Adde *leg. mercis appellatio. & leg. mercis appellatione*, *ff. eod.* ubique quòd emptor ſervorum non dicitur emptor mercium.

(10) *Cautio.* Iſta L. vult quòd qui tenetur cavere, debeat cavere ſub fidejuſſore, vel pignore, adde *leg. ſi mandato Titii*, §. *fin. ff. mandat. leg.* 1. §. *caveri*, *ff. de colla. bon.* in contrarium videtur expreſſe, *leg. ſancimus*, *C. de verb. ſign.* ubi tantum de nuda cautione intelligitur ubi Alberic. concludit, quòd verbum (cautionis) ſimpliciter prolatum, ſui natura continet cautionem ſine fidejuſſoribus, niſi natura contractus, ſuſpicio perſonæ, vel alia adjectio, puta idoneæ, recte, plene, ſufficienter, vel ſimilia aliud inducant: poteſt dici, quòd iſta L. intelligatur, quando verbum cautionis profertur à *leg. & leg. fin. C. de verbo. ſignifi.* quando profertur ab homine, ut *in leg. in omnibus*, *ff. de judi. leg. prætoriæ*, *ff. de præto. ſtipula.* & tenet Bart. *in leg. divortio.* §. *interdum*, *ff. ſolu. mat.* Pet. & Cin. *in dict. leg. fin.* an autem ſufficiat cavere cum hypotheca bonorum? Gloſſ. vult, quòd ſic *in dict. leg. fin. mandato Titii*, §. *fin.* & videtur caſus *in leg. quicumque*, *C. de omni agro deſer. lib.* 11. tradit Oldral. *conſ.* 68. quòd procedit quando obligatio hypothecarum eſt idonea, ut probari videtur *in d.* §. *fin.* tradit Oldral. ubi ſupra. Albe. etiam *in d. leg. fin.* & Sal. *in d.* § *fin.* & adde in iſta materia, quæ notat Bar. *in L.* 1. *in fin. ff. de præto. ſtipula. & in l. prætoris*, 3. *& in leg. fin. eod. tit.* Bal. *in dict. leg. fin.* per Jaſ. *in leg.* 5. *col.* 3. *ff. de verbo. obli.* Bald. *notabi. in leg. executorem*, *col.* 5. *C. de exe. rei judi.* Bald. *Novell. in tracta. de dote*, *charta.* 44. *col.* 1. Spec. *tit. de emp. & vendi.* §. 1. *col.* 5.

(11) *Creditor.* Adde *leg. creditores*, *& leg. creditorum*, *ff. eod. cum leg. ſeq.*

(12) *Debitor.* Adde *leg. debitor intelligitur*, *ff. eodem*, & vid. Bar. *in leg. fidejuſſor obligari*, §. 1. *ff. de fidejuſſo.*

(13) *Deſpenſas.* Concord. *ff. de verb. ſignifica. leg. impenſæ.*

(14) *Moſtramoslo.* Vid. *in leg.* 43. *tit.* 28. *part.* 3. *& in leg. fin. tit.* 11. *part.* 4.

L E X XI.

Dolus eſt fraudulenta deceptio. Lata culpa eſt magna, & manifeſta culpa ut ignorare quòd omnes, aut major pars hominum ſcit: ut ſi commodatum alterius in via, vel ad januam ſine cuſtodia dereliquat credens quòd non furabitur, & iſta aſsimilatur dolor. Levis autem culpa eſt pigritia, aut negligentia. Leviſsima verò eſt non adhibere tantam diligentiam, quantam homo boni ſenſus adhiberet ſi haberet. Caſus fortuitus eſt, inopinatæ res eventus: ut domus ruina, incendium accaleratum, naufragium, vis inimicorum, aut aggreſſuræ latronum. Hoc dicit.

(1) *En ſu titulo. Eadem partit. tit.* 16.

(2) *Lata culpa.* Adde *leg. latæ culpæ*, *& leg. magna negligentia*, *ff. eod. & leg. cedere diem*. §. *fin. eod. tit.* & adde *leg. ſi procuratorem*, §. *dolo*, *ff. manda.*

(3) E eſto ſeria, como ſi algun ome tuvieſſe en guarda alguna coſa de otro, e la dexaſſe en la carrera, de noche, o a la puerta de ſu caſa; non cuydando que la tomaria otro ome. Ca, ſi ſe perdieſſe, ſeria porende en grand culpa, de que non ſe podria eſcuſar. Eſſo meſmo ſeria, quando alguno cuydaſſe fazer contra el mandamiento del ſeñor ſin pena, (4) o ſi fizieſſe otros yerros, ſemejantes de alguno deſtos. Otroſi dezimos, que y ha otra culpa, a que dizen, Leuis; (5) que es como pereza, o como negligencia. E otra y ha, a que dizen, Leuiſsima; (6) que tanto quiere dezir, como non auer ome aquella femencia, en aliñar, e guardar la coſa, que otro ome de buen ſeſo auria, ſi la tuuieſſe. Otroſi dezimos, que, Caſus fortuitus, (7) tanto quiere dezir en romance, como ocaſion que acaeſce por ventura, de que non ſe puede ante ver. E ſon eſtos: derribamiento de caſas, fuego que ſe enciende a ſo ora, e quebrantamiento de Nauio, fuerça de ladrones, o de enemigos: e quando, e en que razones han lugar eſtas culpas, o eſtas ocaſiones, diximoſlo aſſaz complidamente en la quinta Partida deſte libro, en el Titulo de los Empreſtidos, (8) e de los Condeſijos, (9) en las leyes que fablan en eſta razon.

L E Y XII.

De las coſas dubdoſas que acaeſcen en razon del naſcimiento de los niños, e de la muerte de los omes.

NAcen a las vegadas dos criaturas de vna vez del vientre de alguna muger, e contece, que es dubda, qual dellas nace primero: e dezimos, (1) que ſi el vno es varon, e el otro fembra, que deuemos entender, que el varon ſalio primero; (2) pues que non ſe puede aueriguar el contrario. E ſi fueren amos varones, e non puede ſer ſabido qual dellos naſcio primeramente; eſtonce, ambos deuen auer

(3) *Semejança de engaño.* Lata culpa an æquiparetur dolo in maleficiis? Vid. per Bar. *in leg.* 1. §. *non autem*, *ff. ſi quis teſt. lib. eſſe juſ. fue. & in leg. n leg. ff. ad leg. Corne. de Sicca.* & Joan. de Plat. *in leg. per æquatores*, *C. de cenſ. & cenſito. lib.* 11. Ange. Aret. *in tract. maleſi.* in parte *ſcienter*, *& doloſe*, & in parte *qui judex ad probationem*, & in parte *quas ſi non ſolverit*, 2. *col. penul.* Bal. *in L. quicunque*, *col.* 5. *C. de ſervis fugit*, *& in cap.* 1. *in princip. col.* 5. *quibus modis fеud. amitta. & in* §. *injuria*, *col.* 2. *de pace juramento firman. & in* L. *data opera. col.* 2. *C. qui accuſa. non poſſ.* Abb. *in cap.* 2. *de conſtit.* & dicit Bald. *in L.* 1. *col.* 2. *C. de pœna jud. qui male judi.* quod culpa lata punitur, ut dolus quando punitur eadem L. & de ſententia lata per culpam latam, vid. Bal. *in leg. venales*, *C. quando provo. non eſt neceſſe*, & ubi requiritur dolus ex propoſito non ſufficit culpa lata, vid. per Alexan. *conſil.* 65. *vol.* 1. *col. penul. in fin. cum principio ſequentis.* Item lata culpa eſt dimittere media nocte oſtium apertum. Bal. *in L. ſolam*, *col.* 3. *C. de teſtibus*, ubi vide, & nota quòd culpa eſt non explorare conditionem illius, cum quo quis contrahit, ſecundum Bar. *in* L. *penul. ff. de adulteriis.*

(4) *Contra el mandamiento del ſeñor ſin pena.* Error juris eſt lata culpa, ut hic, *& in L. liberorum*, §. *notabitur*, & ibi gloſſ. *ff. de his qui not. infami.*

(5) *Leuis.* Quæ ſit iſta dixi *in* Leg. 2. *titul.* 2. *part.* 5. & iſta non eſt talis culpa quam L. abhorreat, licèt extraordinariè puniat, ſecundum Bal. *in* L. *quæ fortuitis*, *col.* 7. *C. de pign. actio.* & an teneantur delinquens per levem culpam, vid. Ang. Areti. *in tract. maleſi.* in parte *ſcienter*, *& doloſè*, & in parte *incendiario*, *col.* 2. & Bal. *in* §. *injuria*, *col.* 2. *C. de pace juramento firman.* & levis culpa meretur maximam pœnam quando continet in ſe ingratitudinem, vid. Bal. *in* L. 2. *C. de libr. & eorum libe.* & in rebus propriis levis culpa non punitur, L. *etiam*, §. *licèt*, *ff. ſolu. matri.* vide Bal. *in authent. contra rogatus*, *C. ad Trebel.*

(6) *Leuiſsima.* Adde ad ea quæ dixi *in* L. 2. *tit.* 2. *part.* 5. & quando appellatio culpæ profertur à L. intelligitur de levi, vel majori, non de leviſsima, Bal. *in auth. quod locum*, *col.* 2. *C. de colla.* quòd bene nota.

(7) *Caſus fortuitus.* Vide hoc etiam *in* L. 3. *tit.* 2. *part.* 5. & quæ ibi dixi.

(8) *De los Empreſtidos.* Vide *in LL.* 2. *&* 3.

(9) *De los Condeſijos.* Vide *in* LL. 3. *&* 4.

L E X XII.

Si duo ex uno partu naſcuntur: nec apparet quis prius, & quis poſterius natus eſt: præſumitur prius maſculus, quàm fœmina naſci, & ſi ambo maſculi ſunt, ambo ſibi dividunt honorem ex primogenitura provenientem. Item ſi vir, & uxor ſimul perierunt, nec apparet quis prius, præſumitur mulier: quia naturaliter debilior præſumitur prius decedere; quod prodeſt ad ea quòd unus per alterius mortem erat lucraturus: idem de patre, & filio impubere: quia filius præſumitur prius deceſsiſſe, ſecus ſi pubes erat: quod prodeſt ad ſucceſſionem. Hoc dicit.

(1) *Dezimos.* Concord. *cum* L. *ſi fuerit*, *in fine*, *ff. de rebus dub.* & adde L. *qui duos*, §. *ſi maritus*, *ff. eodem.*

(2) *El varon ſalio primero.* Et ſic lex in primogenitura potius favet maſculo, quàm fœminæ, ex quo nota diſpoſitiones excluſivas fœminarum in favorem maſculorum eſſe favorabiles, & non odioſas, L. favente ſexui virili ut potentiori, & nobiliori, neque obſtat, quod adduxi, *in L.* 2. *tit.* 13. *part.* 6. quòd diſpoſitio excludens fœminas propter maſculos dicatur odioſa, *argum. L. maximum vitium*, *C. de libe. præte.* quia illud ubi excluditur fœmina cui à diſponente debetur legitima ut ſunt filiæ: nam tunc diſpoſitio illas excludens propter maſculos dici ſolet odioſa, ut *in dict. leg. maximum vitium*, cum ibi notatis. Ubi autem excluduntur ſtatuto, aut diſpoſitione aliæ fœminæ propter maſculos ab eo qui non debet eis legitimam, ut ſunt fœminæ ulterioris gradus, tunc tale ſtatutum, aut diſpoſitio dicitur favorabilis, & non odioſa, non enim odium fœminarum conſideravit diſponens tunc, ſed principale propoſitum ſuum ſcilicet, ut conſerventur hæreditates in agnatis maſculis, per quos memoriæ familiarum conſervantur, ut notabiliter dicit Cuma. *conſil.* 2. *col.* 2. *verſic. ſed enim*, & idem vult Bal, *in* L. 2. *C. qui ad liberta. perve. non poſſunt*, dum dicit Bal. quod ſtatutum diſponens quod frater ſuccedat fratri excluſa ſorore, intelligitur favorabile: licèt favor ſit cauſa odii: ſecus ſi excluderet filiam ab hæreditate patris: quia illud eſt odioſum, *leg. in ſuis*, *ff. de liberis*, *& poſthumis.* Idem eſt de mente Alberi. *in auth. itaque*, *C. communia de ſucceſſi.* & Bal. *in leg. fin. C. de libe. præte.* dum dicunt quòd diſpoſitiones excludentes fœminas propter maſculos favorabiles ſunt, quia verſatur publicus favor in conſervatione familiarum, ut dicitur *in leg.* 1. §. *quamvis*, *ff. de ventre inſpicien.* quæ familiæ per maſculos conſervantur, non per fœminas, quia cum tranſeant nubendo in alias familias, ſuas amittunt, §. 1. *inſti. de patria poteſta. leg. pronuntiatio. in fine*, *ff. de verb. ſignific.* idem dicunt Georgius Nathan. *in repe. C. quamvis pactum*, *de* pa-